

Sprawa C-309/04

Fleisch-Winter GmbH & Co. KG

przeciwko

Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(wniosek o wydanie orzeczenia w trybie
prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof)

Refundacje wywozowe — Przesłanki przyznania — Mięso wołowe i cielęce —
Rozporządzenie (EWG) nr 3665/87 — Gąbczasta encefalopatia bydła — Zakaz
wywozu — Jakość dobra, zgodna z prawem, dobrymi obyczajami i praktyką kupiecką
— Zgłoszenie wywozowe — Krajowy wniosek o wypłatę — Kara

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 1 grudnia 2005 r. I - 10352

Streszczenie wyroku

1. Rolnictwo — Wspólna organizacja rynków — Refundacje wywozowe — Przesłanki przyznania — Produkty o dobrej, zgodnej z prawem, dobrymi obyczajami i praktyką kupiecką jakości — Pojęcie — Mięso, które nie może zostać wprowadzone do obrotu na normalnych warunkach — Wylączenie — Mięso objęte zakazem wywozu z określonego państwa członkowskiego — Organ krajowy dysponujący informacjami dotyczącymi pochodzenia produktu z tego państwa — Obowiązki eksportera w zakresie dowodzenia (rozporządzenie Komisji nr 3665/87, art. 13)

2. *Rolnictwo — Wspólna organizacja rynków — Refundacje wywozowe — Informacje dostarczone zgodnie z przepisami, dotyczące obliczania żądanej refundacji i dokumentu stosowanego w celu skorzystania z refundacji — Zapewnienie o dobrej, zgodnej z prawem, dobrymi obyczajami i praktyką kupiecką jakości produktów we wniosku o wypłatę — Wyłączenie — Znaczenie takiego zapewnienia przed sądem krajowym*
(rozporządzenie Komisji nr 3665/87, art. 3, art. 11 ust. 1 akapit drugi i art. 13 zdanie pierwsze)

1. Artykuł 13 rozporządzenia nr 3665/87 ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych do produktów rolnych, zmienionego rozporządzeniem nr 2945/94, należy interpretować w ten sposób, że mięsa wołowego objętego wspólnotowym zakazem wywozu, zgodnie z którym zabroniony jest jego wywóz z określonego państwa członkowskiego do innego państwa członkowskiego lub do państwa trzeciego, nie można uznać za posiadające „dobrą, zgodną z prawem, dobrymi obyczajami i praktyką kupiecką jakość” oraz że na eksporterze ciąży obowiązek wykazania, w celu uzyskania refundacji, iż wywożony produkt nie pochodzi z państwa członkowskiego objętego zakazem wywozu, gdy z ustaleń administracji krajowej wynika podejrzenie, iż produkt ten podlega takiemu zakazowi.

zgodnej z prawem, dobrymi obyczajami i praktyką kupiecką jakości”, to na nim spoczywa obowiązek wykazania, zgodnie z regułami dowodowymi określonymi w prawie krajowym, że warunek ten jest spełniony, w sytuacji gdy władze krajowe miałyby co do tego wątpliwości.

(por. pkt 20, 25, 32, 35, 37, 38 oraz pkt 1 sentencji)

2. Zapewnienie zawarte w krajowym wniosku o wypłatę, wskazanym w art. 47 rozporządzenia nr 3665/87 ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu refundacji wywozowych do produktów rolnych, zmienionego rozporządzeniem nr 2945/1994, iż produkt posiada „dobrą, zgodną z prawem, dobrymi obyczajami i praktyką kupiecką jakość” w rozumieniu art. 13 zdanie pierwsze tego rozporządzenia, nie stanowi części informacji wymaganych zgodnie z przepisami art. 11 ust. 1 akapit drugi w związku z art. 3tego rozporzą-

W istocie po pierwsze, skoro takie mięso nie może być wprowadzane do obrotu na normalnych warunkach, to nie spełnia ono tych wymogów jakości. Po drugie, ponieważ eksporter, składając wnioski o refundację, zawsze zapewnia w sposób wyraźny lub dorozumiany, iż warunki przyznania refundacji zostały spełnione, również w zakresie „dobrej,

dzenia, które zajmują się odpowiednio obliczaniem żądanej refundacji i dokumentem stosowanym w celu skorzystania z refundacji. Jednakże może ono być rozpatrywane przez sąd krajowy w celu dokonania oceny sytuacji eksportera, jako materiał dowodowy.

W istocie po pierwsze, wniosek o refundację w rozumieniu art. 11 ust. 1 rozporządzenia nr 3665/87 nie jest tożsamy ze złożeniem wniosku o wypłatę w rozumieniu art. 47 tego rozporządzenia, jako że wniosek ten nie

stanowi podstawy prawnej dokonania płatności. Po drugie, to dokumenty wskazane w art. 3 ust. 5 tego rozporządzenia, a mianowicie zgłoszenie wywozowe lub każdy inny dokument wykorzystywany podczas wywozu, mogą stanowić, z jednej strony, podstawę prawną refundacji, a z drugiej strony, spowodować rozpoczęcie weryfikacji wniosku o refundację, która może skutkować nałożeniem kary, zgodnie z wyżej wymienionym art. 11 ust. 1.

(por. pkt 40, 41, 43 oraz pkt 2 sentencji)